



### سورة سبأ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْأَخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١﴾

يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ

وَمَا يَرْجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عِلْمُ الْغَيْبِ

لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ

وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٣﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي ءَايَاتِنَا

مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رِجْزِ أَلِيمٍ ﴿٥﴾

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ

هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنْبِئُكُمْ

إِذَا مَرَّكُمْ كُلُّ مُمْرَقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٧﴾



خواندن در گروه



استماع و فرد خوانی

قرآن کامل ۴۲۸

# آموزش معانی

## فعالیت اول

جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

خارج می شود ، می داند ، نازل می شود

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
نازل می شود	يَنْزِلُ	۴	می داند	يَعْلَمُ	۱
بالا می رود	يَعْرُجُ	۵	فرو می رود	يَلِجُ	۲
داخل می کند	يُولِجُ	۶	خارج می شود	يَخْرُجُ	۳

## فعالیت دوم

معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

۱- يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ : می داند آنچه فرو می رود در زمین

۲- وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا : و آنچه خارج می شود از آن

۳- وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ : و آنچه نازل می شود از آسمان

۴- وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا : و آنچه بالا می رود در آن

۵- يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ : و داخل می کند شب را در روز

۶- وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ : و داخل می کند روز در شب

۷- وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ : او مهربان و بسیار بخشنده است

تهیه کننده: مسعود پیدری - گروه معارف بندرماه شهرشهریور ۱۴۰۰

الف- خواندن روزانه قرآن کریم: هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۲۸ تا ۴۳۴ قرآن کریم را بخوانید.  
ب- دو آیه اول و دوم سوره مبارکه سبأ را ترجمه کنید.

۱- الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
سپاس خدایی که برای اوست آنچه در آسمانها و آنچه در زمین است

۲- وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ  
و برای اوست ستایش در آخرت  
۳- وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ  
..... و او حکمت آموز و آگاه است

۴- يَعْلَمُ مَا يَلْبِغُ فِي الْأَرْضِ  
و می داند آنچه در زمین فرو می رود  
۵- وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا  
و آنچه از آن خارج می شود

۶- وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ  
و آنچه نازل می شود از آسمان  
۷- وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا  
و آنچه بالا می رود در آن

۸- وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ  
و او مهربان و بسیار بخشنده است

ج- از صفحه ۴۳۱ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

د- در صفحه ۴۳۱ قرآن کریم، خداوند خطاب به پیامبر اکرم می فرماید ما تو را برای همه مردم فرستادیم. این آیه را که بیانگر دعوت جهانی اسلام است یافته و همراه با معنای آن بنویسید.

سپاس قرآنی

متن :

ترجمه :

## سورة سبأ

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَزِعُوا فَلَا فَوْتَ وَأَخَذُوا مِنْ مَّكَانٍ  
 قَرِيبٍ ﴿٥١﴾ وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّىٰ لَهُمُ التَّنَاوُشُ  
 مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ  
 وَيَقْدِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾ وَحِيلَ  
 بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ  
 مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ ﴿٥٤﴾

## سورة فاطر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا  
 أُولَىٰ أَجْنِحَةٍ مَثْنَىٰ وَثُلثَ وَرُبُعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ  
 إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ  
 فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ  
 وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ أذْكُرُوا  
 نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ  
 مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآنِي تُؤْفَكُونَ ﴿٣﴾



# آموزش معانی

● ● ● فعالیت اول جدول زیر را کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

آفریننده ، روزی می دهد ، یاد کنید ، تردید

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
روزی می دهد	يَرْزُقُ	۴	پدید آورنده	فَاطِرٌ	۱
بگیرید	اتَّخَذُوا	۵	یاد کنید	اذْكُرُوا	۲
شک، تردید	شَكَّ	۶	خالق، آفریننده	خالِقِ	۳

● ● ● فعالیت دوم معنای این ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را بنویسید.

- ۱- اَفِي اللّٰهِ شَكٌّ : آیا در (وجود) خدا شک است؟
- ۲- فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ : پدید آورنده آسمانها و زمین
- ۳- يَاۤاَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا : ای مردم یاد کنید
- ۴- نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ : نعمت خدا بر شما
- ۵- هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللّٰهِ : آیا هیچ خالقی غیر از خدا هست
- ۶- يَرْزُقُكُمْ : شمارا روزی می دهد خدا
- ۷- فَاتَّخَذُوهُ : پس بگیرید او را

۱- همان طور که می دانید «مِن» در جمله های سؤالی و منفی، معمولاً به صورت «هیچ» معنا می شود.

الف- خواندن روزانه قرآن کریم : هر روز در خانه یک صفحه از صفحات ۴۳۴ تا ۴۴۰ قرآن کریم را بخوانید.

ب- این عبارات و آیات قرآنی از سوره فاطر را ترجمه کنید.

سپاس خدایی را که پدیدآورنده آسمانها وزمین است

۱- الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ... ﴿١﴾ :

۲- يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ : ای مردم یاد کنید نعمت خدا را بر خود

۳- هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ : آیا هیچ خالق غیر خدا هست

۴- يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ : روزی می دهد شما را از آسمانها وزمین

۵- لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَىٰ تُوْفِكُونَ ﴿٢﴾ تهیه کننده: مسعود میدری - گروه معارف بندرماه شهر شهریور ۱۳۹۰

نیست. خدایی. جز او پس چگونه (با این حال) منحرف می شوید؟!

۶- إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا ﴿٦﴾ :

قطعا شیطان برای شما دشمن است پس او را بگیرد دشمن

ج- از صفحه ۴۳۶ قرآن کریم چند ترکیب یا عبارت ساده قرآنی انتخاب و معنا کنید.

د- در صفحه ۴۳۶ قرآن کریم، خداوند می فرماید همه مردم نیازمند خدا هستند و تنها اوست که از همه چیز

بی نیاز است. این آیه شریفه را یافته و همراه با معنای آن بنویسید. چه خوب است این گونه آیات را که بیانگر

اعتقادات ارزشمند ماست و می تواند ما را در همه مراحل زندگی به راه راست و درست الهی راهنمایی کند،

حفظ کنیم و همیشه به خاطر داشته باشیم.

خدای بی نیاز، انسان نیازمند

پام قرآنی

متن :

ترجمه :

## قرآن بخوان

با تو که خواهی سخن گوید خدا، قرآن بخوان  
 «رَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِیْلًا» ندای رحمت است  
 ای بشر! یاد خدا، آرامش دل می دهد  
 دام ها کسترده شیطان در مسیر عمر تو  
 چون بود «قرآن» حسان! برنامه عمر بشر  
 تا شود روح تو با حق آشنا، قرآن بخوان  
 می دهد «قرآن» به جان دل صفا، قرآن بخوان  
 درد مندان را بود «قرآن» دوا، قرآن بخوان  
 تا که ایمن باشی از این دام ها، قرآن بخوان  
 تا که توفیق عمل یابی، بسا قرآن بخوان

حجیب الله چاپچیان (حسان)

